CITY OF PHILADELPHIA
DEPARTMENT OF REVENUE
TAX | WATER | LAW

NOTIFICACIÓN DEL IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD

El Departamento de Ingresos de Filadelfia (Philadelphia Department of Revenue) tiene el requisito legal [19-1305(2)(b) (.1)] de enviarle esta advertencia de riesgo de ejecución hipotecaria fiscal. Lea atentamente la notificación completa y tome medidas.

Estimado Propietario:

Nuestros registros muestran que usted tiene una deuda de impuestos sobre la propiedad y no ha concertado un acuerdo de pago. Esta carta incluye una factura con la dirección de la propiedad y el monto adeudado. Si puede pagar la factura en su totalidad, por favor, hágalo. Si no puede pagar parte de la factura o su totalidad, lo alentamos a que llegue a un acuerdo de pago. Si no paga la deuda en su totalidad ni llega a un acuerdo de pago, podrá tener que enfrentar una acción legal. La acción legal podría finalmente incluir la ejecución hipotecaria, lo que significa la venta de su propiedad en un remate público.

Los impuestos sobre la propiedad de 2020 vencieron el 15 de junio de 2020. Si no paga por completo o no llega a un acuerdo de pago con la Ciudad antes del 31 de diciembre de 2020, la Ciudad puede iniciar el proceso de ejecución hipotecaria. Sabemos que la pandemia del COVID-19 ha causado un estrés financiero inusual a muchos habitantes de Filadelfia. En reconocimiento a este problema, se extendieron los vencimientos y la mayoría de las medidas de ejecución se suspendieron temporariamente. Sin embargo, se reanudarán las ejecuciones hipotecarias con la apertura gradual de los servicios de la Ciudad.

Esperar para pagar solo hace que se incremente su factura. Si para el 1º de enero de 2020 usted todavía no pagó su Impuesto sobre la propiedad de 2020, tendrá costos adicionales, como por ejemplo:

- 1º de enero de 2021 - Cargos por gravámenes e intereses
- 1º de febrero de 2021 - Sanciones, honorarios de abogados y otros costos o gastos

Si también adeuda impuestos sobre la propiedad de años anteriores, la Ciudad puede iniciar acciones legales en cualquier momento antes del 31 de diciembre de 2020. Para ver la información completa del saldo, visite **www.phila.gov/revenue**.

PARA PAGAR EL TOTAL DEL IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD

	EN LÍNEA	**www.phila.gov/pay**	¡eCheck por Internet es GRATIS! Se aplican cargos por pagos con tarjeta de débito o crédito
	POR TELÉFONO	**(877) 309-3710**	¡eCheck por teléfono es GRATIS! Se aplican cargos por pagos con tarjeta de débito o crédito
	POR CORREO	Por correo postal a: City of Philadelphia Department of Revenue P.O. Box 8409 Filadelfia, PA 19101-8409	Pague con cheque, giro postal u otros fondos certificados. Pagadero a: City of Philadelphia, incluya su número de OPA
	PERSONALMENTE	Para la salud y seguridad del público y nuestro personal, los contribuyentes tienen que programar una cita para pagar en persona en el Edificio de Servicios Municipales (1401 John F. Kennedy Blvd). Programe una cita en **www.phila.gov/revenue**. Los centros de pago satélite están cerrados hasta próximo aviso. Pague en efectivo, con cheque, giro postal, otros fondos certificados, tarjeta de crédito o débito. Se aplican cargos por pagos con tarjeta de débito o crédito. De lunes a viernes de 8:00 AM a. m. a 5 p. m.	

¿Tiene preguntas o necesita ayuda? Visita **www.phila.gov/revenue** o llame al (215) 686-6442

¿NO PUEDE PAGAR EL TOTAL? ESTABLEZCA UN ACUERDO DE PAGO

REDUZCA SU FACTURA, CONOZCA LOS PROGRAMAS DE DESCUENTOS Y ASISTENCIA

Usted puede ser elegible para programas de asistencia al contribuyente, que incluyen la exención impositiva para viviendas familiares (Homestead Exemption). El documento adjunto "Recursos y programas para contribuyentes" tiene más información sobre programas de asistencia impositiva.

Acuerdo de pago para propietarios ocupantes
- Usted debe tener interés como propietario y vivir en la propiedad a fin de calificar
- Permite pagos mensuales accesibles en base a sus ingresos y capacidad de pago

Acuerdos de pago estándar
- No es necesario que viva en la propiedad para calificar
- La ciudad trabajará con usted para establecer un acuerdo de pago

¿NECESITA MÁS AYUDA? USTED TIENE DERECHO A RECIBIR ASESORÍA DE VIVIENDA

Las agencias gratuitas de asesoría de vivienda y servicios legales están capacitadas para ayudar a los propietarios que adeuden impuestos sobre la propiedad. El documento adjunto "Recursos y programas para contribuyentes" tiene más información sobre estas agencias de asesoramiento sobre viviendas y servicios legales.

ESTÉ ATENTO A OTROS CARGOS Y GRAVÁMENES

Además de los impuestos sobre la propiedad, pueden presentarse como gravámenes otros montos adeudados a la ciudad de Filadelfia, que incluyen, entre otros, cargos por agua y alcantarillado, cargos por recolección de residuos y cargos y multas por molestias y demoliciones. Para más información, incluyendo los montos adeudados, llame a:

- Oficina de Recaudaciones por Servicios de Agua (Water Revenue Bureau) al (215) 685-6300
- Unidad de Recolección de Residuos (Refuse Collection Unit) al (215) 686-5090
- Departamento de Licencias e Inspecciones (Department of Licenses and Inspections) (Unidad de Cuentas por Cobrar) al (215) 686-2670 o (215) 686-6648

Atentamente,
Ciudad de Filadelfia, Departamento de Ingresos

Para la traducción de esta información, visite la página web **www.phila.gov/warningletter**, y para los servicios de traducción, llame al (215) 686-6442

Pour la traduction de cette information, rendez-vous au **www.phila.gov/warningletter** et pour les services de traduction, appelez au (215) 686-6442

Para obter a tradução das informações, visite **www.phila.gov/warningletter** e para serviços de tradução, ligue para (215) 686-6442

Để có bản dịch thông tin này, xin vui lòng vào **www.phila.gov/warningletter** và để có dịch vụ dịch thuật hãy gọi (215) 686-6442

Перевод данной информации можно найти на сайте **www.phila.gov/warningletter**, а услуги перевода можно заказать по телефону (215) 686-6442

بزيارة قم المعلومات لهذه ترجمة على للحصول **www.phila.gov/warningletter**. على اتصل الترجمة لخدمات (215) 686-6442 ؛

본 정보의 번역본을 확인하시려면 **www.phila.gov/warningletter** 를 방문하시고, 번역 서비스를 원하시면 (215) 686-6442 번으로 문의해 주십시오

如需此資訊的翻譯，請造訪 **www.phila.gov/warningletter**。如需翻譯服務，請致電 (215) 686-6442